

NÁVOD K OBSLUZE

OSTŘIČ NOŽŮ

CC 105



GRAEF

CE

Před uvedením do provozu si prosím přečtěte návod k obsluze.
Při chybné obsluze se na zařízení záruka nevztahuje. Uložte si jej pro pozdější použití.

Obsah

Předmluva	3
Informace k tomuto návodu k obsluze	3
Výstražné pokyny	4
Používání zařízení k původně stanovenému účelu	5
Omezení záruky a ručení	6
Servisní služba	6
Bezpečnost	7
Nebezpečí zranění zásahem elektrického proudu.....	7
Základní bezpečnostní pokyny	8
Uvedení do provozu	9
Bezpečnostní pokyny	9
Rozsah dodávky přístroje a kontrola přepravy	9
Vybalení	10
Likvidování obalu přístroje	10
Požadavky na místo instalace přístroje	10
Elektrická přípojka.....	11
Před prvním použitím přístroje.....	11
Konstrukce a funkce přístroje	12
Výkonové vlastnosti.....	12
Technická data.....	12
Celkový přehled.....	13
Obsluha a provoz	13
Bezpečnostní pokyny.....	13
Postup ostření pro nože s hladkým břitem.....	14
Postup ostření pro nože s ozubeným břitem.....	16
Dobrušování.....	17
Čištění a ošetřování přístroje	17
Bezpečnostní pokyny.....	17
Čištění přístroje	18
Odstranění kovového prachu z přístroje.....	18
Likvidace přístroje	19
Záruka	19

Předmluva

Velmi vážená zákaznice, velmi vážený zákazník,

s nákupem tohoto ostříče nožů jste učinili velmi dobrou volbu. Získali jste uznávaný kvalitní produkt.

Děkujeme za váš nákup a přejeme vám mnoho radosti při práci s vaším novým ostříčem nožů

Informace k tomuto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí ručního ostříče nožů (v dalším textu označovaném jako přístroj), a předává vám důležité pokyny pro uvedení do činnosti, zajištění bezpečnosti, správné použití odpovídající původnímu určení přístroje a jeho potřebné ošetřování.

Návod k obsluze musí být stále u přístroje k dispozici k nahlédnutí pro případně nutnou potřebu. Návod k obsluze si musí pročíst a používat každý pracovník, který je pověřený

- uvedením přístroje v činnost,
- obsluhou přístroje,
- čištěním zařízení.

Tento návod k použití zařízení si dobře uschovejte a předejte jej společně s přístrojem případnému dalšímu uživateli.

Tento návod k obsluze nemůže mít na zřeteli všechny případné možnosti, které by mohly vzniknout při používání přístroje. Pro další potřebné informace nebo při vzniku případných problémů s přístrojem, které nejsou v tomto návodu uvedeny nebo jež nejsou popsány dostatečně podrobně, se prosím obraťte na servisní službu společnosti Graef nebo na svého odborného prodejce.

Výstražné pokyny

V tomto návodu k použití zařízení jsou použity dále uvedené výstražné pokyny nebo varovná hesla:

VÝSTRAHA

Tento pokyn označuje nebezpečnou situaci, která může případně v průběhu použití zařízení nastat.

Pokud se toto upozornění nedodrží, může to mít za následek těžká poranění nebo dokonce může vést k usmrcení obsluhy.

POZOR

Tento pokyn označuje nebezpečnou situaci, která může případně v průběhu použití zařízení nastat.

Pokud se toto upozornění nedodrží, může to mít za následek věcné škody.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění označuje tipy k použití přístroje a jiné zvláště důležité informace!

Používání zařízení k původně stanovenému účelu

Tento přístroj není určený pro komerční využívání. Používejte tento přístroj jen v uzavřených prostorách k naostřování hladkých a ozubených nožů, určených pro domácnosti a volný čas.

Tento přístroj je určený k tomu, aby se používal v domácnostech a při podobných způsobech použití, jako například

- v kuchyních pro spolupracovníky, v prodejnách, kancelářích a v jiných podnikatelských oblastech;
- v zemědělských nemovitostech;
- pro hosty v hotelech, motelech a v dalších podobných ubytovacích zařízeních;
- pro snídaňové podniky.

Jiné použití nebo použití, jež tomu neodpovídá, se považuje za protipředpisové.

POZOR

Nebezpečí, hrozící při použití, jež neodpovídá původnímu určení přístroje!

Působením přístroje mohou vyvstat ohrožení při jeho použití, jež neodpovídá původnímu určení a / nebo použití jiným způsobem.

- ▶ Používejte přístroj výhradně způsobem, který odpovídá jeho původnímu určení.
- ▶ Pečlivě dodržujte všechny postupy k obsluze přístroje, jež jsou podrobně popsány v tomto návodu k jeho používání.

Nároky na odškodnění jakéhokoliv druhu, které by vyvstaly vlivem použití přístroje, jež by neodpovídalo jeho původnímu určení, jsou vyloučeny.

Případné riziko takového použití si přebírá sám uživatel přístroje.

Omezení záruky a ručení

Všechny technické informace, data a pokyny pro instalaci, pro způsob provozu a ošetřování přístroje, jež jsou obsažené v tomto návodu k obsluze, odpovídají poslednímu stavu vydání návodu tiskem, a jsou zajištěny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a znalostem podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů, jež jsou uvedené v tomto návodu k obsluze přístroje, není možné vyvozovat žádné případné nároky.

Výrobce nepřebírá v žádném případě ručení za škody, jež by vznikly vlivem dále uvedených příčin:

- nedodržováním všech pokynů, jež jsou uvedené v tomto návodu přístroje k obsluze

- použitím přístroje, jež neodpovídá jeho původnímu určení
- vlivem neodborných oprav přístroje
- na podkladě technických změn zařízení
- použitím náhradních dílů, jež nejsou povolené

Servisní služba

Pokud by případně nastala situace, že se váš přístroj Graef poškodí, obraťte se prosím na svého odborného prodejce nebo přímo na servisní službu společnosti Graef.

**Gebr. Graef GmbH & Co KG
Kundendienst (Servisní služba)
Donnerfeld 6
59757 Arnsberg**

**Telefon: 02932/-9703-6041
Telefax: 02932/-9703-90
Email: service@graef.de**

Bezpečnost

V této kapitole získáte důležité bezpečnostní pokyny, jež jsou nutné pro zajištění správné manipulace s vaším přístrojem.

Provedení tohoto přístroje odpovídá všem předepsaným bezpečnostním ustanovením. Pokud by však došlo k nesprávnému použití přístroje, může dojít k případnému poranění osob a k věcným škodám.

Nebezpečí zranění zásahem elektrického proudu.

VÝSTRAHA

Ohrožení života zásahem elektrického proudu!

Při případném kontaktu s elektrickými vodiči nebo konstrukčními díly, které jsou pod napětím, vzniká ohrožení života obsluhujícího pracovníka!

Abyste zamezili ohrožení vlivem působení elektrického proudu, stále pečlivě dodržujte všechny bezpečnostní předpisy, které jsou dále uvedené:

- ▶ Přístroj nepoužívejte v případě, že by byly poškozené napájecí kabel nebo zástrčka.
- ▶ Před zahájením dalšího používání přístroje nechte instalovat jeho nové přívodní vedení servisní službou společnosti Graef nebo případně jiným řádně autorizovaným odborným pracovníkem.
- ▶ V žádné případě neotevírejte pouzdro přístroje. Pokud byste se dotkli přípojek přístroje, v nichž probíhá elektrické napětí nebo změnili jeho elektrickou a mechanickou konstrukci, vzniká nebezpečí ohrožení proudem.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte součástí přístroje, v nichž probíhá elektrické napětí. Tento postup může způsobit úder elektrickým proudem a dokonce mít za následek usmrcení.

Základní bezpečnostní pokyny

K zajištění bezpečné manipulace se svým přístrojem dodržujte prosím všechny bezpečnostní pokyny, které jsou uvedené v dalším textu tohoto návodu:

- Před použitím přístroje pečlivě zkontrolujte, zda nejsou viditelná vnější poškození na skříni přístroje, na přívodním kabelu a na zástrčce. Pokud by byl přístroj poškozený, v žádném případě jej neuvádějte do provozu.
- Opravy přístroje smí provádět výhradně řádně oprávněný odborný pracovník nebo servisní služba společnosti Graef. Vlivem nesprávně provedených oprav mohou vzniknout pro uživatele přístroje značná ohrožení! Kromě toho se ruší všechny nároky na záruku a ručení.
- Vadné konstrukční součásti přístroje smí být nahrazeny jen originálními náhradními díly. Jen u takových dílů je zaručeno, že budou splňovat potřebné požadavky, zajišťující bezpečnost přístroje při jeho používání.
- Tento přístroj není určený pro obsluhu osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo nedostatečnými znalostmi, obsluha je možná jen v případě, že budou tyto osoby pod dozorem pracovníka, který odpovídá za jejich bezpečnost nebo když získají od této osoby pokyny, jak mají přístroj správným způsobem používat.
- Děti je nutno mít stále pod řádným dozorem, aby bylo zcela zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
- Zajistěte, aby byly broušeny jen čisté čepele nožů.
- Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými díly zařízení.
- Přívodní vodič k přístroji vždy vysunujte z přívodní zásuvky uchopením připojovací zástrčky, nikdy nepoužívejte k této činnosti napájecí kabel.
- Nepřenášejte přístroj s pomocí připojovacího kabelu.
- Přístroj není určený k tomu, aby byl používán s připojením externích spínacích hodin nebo samostatného dálkového ovládání.

Uvedení do provozu

Bezpečnostní pokyny

POZOR

Při uvádění přístroje do provozu může dojít k poranění osob nebo k věcným škodám!

Abyste zamezili jakémukoliv ohrožení, pečlivě dodržujte všechny dále uvedené bezpečnostní pokyny:

- ▶ Balící materiály, které byly použité pro zabalení přístroje, se nesmí používat ke hraní. Při této činnosti vzniká nebezpečí udušení.
- ▶ Aby se zamezilo jakémukoliv ohrožení osob nebo případně věcným škodám, pečlivě dodržujte všechny uvedené pokyny, jež se týkají místa instalace přístroje a dále jeho připojení k napájecí elektrické síti.

Rozsah dodávky přístroje a kontrola přepravy

Přístroj se dodává standardně s dále uvedenými komponenty:

- Ostříč nožů
- Návod k obsluze zařízení

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

- ▶ Pečlivě zkontrolujte úplnost dodávky a všechna viditelná případná poškození některých částí.
- ▶ Neúplnou dodávku zařízení nebo případné poškození vlivem chybného obalu nebo způsobem přepravy ihned ohlaste příslušným zástupcům dodavatele.

Vybalení přístroje

K vybalení přístroje postupujte dále uvedeným způsobem:

- Odeberte přístroj z přepravního kartonu.
- Odstraňte všechny části použitého obalu.
- Odstraňte případné nálepky, jež by se nacházely na přístroji (v žádném případě neodstraňujte typový štítek přístroje).

Likvidování obalu přístroje.



Použitý obal chrání přístroj před poškozením, které by mohlo vzniknout v průběhu jeho přepravy. Všechny obalové materiály k provedení přepravního obalu jsou zvolené podle veškerých ekologických technických hledisek, a jsou z toho důvodu neškodné pro životní prostředí a mají schopnost recyklovat.

Zpětné přivedení obalu do oběhu materiálu šetří potřebné cenné suroviny a snižuje množství nahromaděných odpadů. Již nepotřebné obalové materiály likvidujte výhradně ve speciálních sběrných stanovištích, jež jsou k tomu účelu určena.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

- ▶ Uschovejte si podle možností originální obal pro přístroj v průběhu celé záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě nutné záruční opravy správně přístroj zabalit.

Požadavky na místo instalace přístroje

Aby byl zajištěný bezpečný a bezchybný provoz přístroje, je nutné, aby místo instalace splňovalo všechny dále uvedené předpoklady:

- Přístroj se musí instalovat na pevném, plochém, vodorovném, nekluzném a působení horka odolném podkladu s nosností, jež odpovídá hmotnosti přístroje.
- Nikdy neinstalujte přístroj v horkém, mokřém nebo vlhkém okolním prostředí.
- Napájecí zásuvka pro přístroj musí být lehce přístupná, aby bylo možné přívodní kabel elektrického proudu v případně nutné nouzové situaci lehce odpojit.

Elektrické připojení přístroje

K zajištění bezpečného a bezchybného provozu přístroje je nutno dbát při jeho připojení k elektrické soustavě na následující pokyny:

- Porovnejte před připojením přístroje elektrické připojovací údaje (napětí a frekvenci), jež jsou uvedené na jeho typovém štítku, s daty vaší napájecí sítě. Tato data musejí souhlasit, aby nevznikly při připojení na přístroji škody. V případě, že by se projevily jakékoliv pochybnosti, se informujte u svého odborného elektrikáře.
- Zásuvka, určená k připojení přístroje, musí být jištěná bezpečnostním jističem s hodnotou 10 A. Přesvědčte se, zda je napájecí kabel pro elektrický proud nepoškozený a neukládejte jej takovým způsobem, aby se dotýkal horkých ploch nebo ostrých hran.
- Napájecí kabel k přístroji nesmí být napnutý.
- Elektrická bezpečnost přístroje je řádně zajištěná jen v případě, když je přístroj připojený na systém s ochranným vodičem, který odpovídá všem platným předpisům a normám. Je zakázáno používání přístroje, připojeného na napájecí zásuvku bez ochranného vodiče. V případě jakýchkoliv pochybností si nechte zkontrolovat svoji napájecí domácí instalaci odbornou elektrotechnickou firmou. Výrobce nepřebírá žádné ručení za škody, pokud by byly způsobené chybějícím nebo přerušeným ochranným vodičem.

Před prvním použitím přístroje

- Nechte nůž pomalu klouzat do mezery mezi hranovými vodítky Fáze 1 a plastovými pružinami.
- Nůž přitom neotáčejte.
- Veďte čepel v mezeře směrem dolů, až ucítíte, že se dotkne diamantového kotouče.
- Táhněte nůž ve směru vašeho těla a rukojeť přitom pomalu zvedejte, když se blížíte hrotu čepel.
- Odeberte nůž.

Konstrukce a funkce

Výkonové vlastnosti

- Plastové pouzdro
- 1. fáze: Ostření s použitím diamantových kotoučů
- 2. fáze: Obtahování / leštění s diamantovými kotouči
- Úhel broušení 20°
- Pomalu se otáčející brusné kotouče zamezují přehřátí a tím i ztrátu tvrdosti, resp. stálost řezivosti břitu čepele
- Přesné polohování nože s použitím elastomerového úhlového vedení
- Jistota a bezpečnost pro všechny kvality nožů
- Minimální odběr materiálu
- Spínač / vypínač přístroje

Technická data

Rozměry (d x š x v)	19 x 26,5 x 26,5	cm
Provozní napětí	230	V
Příkon	75	W

Celkový přehled



- 1) Fáze 1: Ostření s použitím diamantových kotoučů
- 2) Fáze 2: Obtahování / leštění s diamantovými kotouči
- 3) Spínač pro zapnutí / vypnutí přístroje

Obsluha a provoz

V této kapitole jsou uvedeny důležité pokyny k obsluze a provozu přístroje.

Bezpečnostní pokyny

POZOR

Abyste zamezili jakémukoliv ohrožení zdraví a věcným škodám, pečlivě dodržujte všechny dále uvedené bezpečnostní pokyny:

- ▶ Nože, které s použitím tohoto přístroje ostříte, jsou ostřejší, než si myslíte. Manipulujte s nimi při zachování maximální opatrnosti, abyste tak zamezili jakémukoli poranění.
- ▶ Nebruste ve směru vašich prstů, ruky nebo vašeho těla.
- ▶ Nepřejíždějte prsty přes břit.
- ▶ Nikdy se nepokoušejte ostřit nůžky, ostří sekery nebo jiné břity, které není možné snadno zavést do ostřicí mezery.

Postup ostření pro nože s hladkým břitem

- Dříve, než zavedete nůž do ostřicí mezery, odstraňte z něj jakoukoliv nečistotu, zbytky oleje nebo potravin.
- Zasuňte přívodní zástrčku do napájecí zásuvky.
- Nyní zapněte přístroj.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

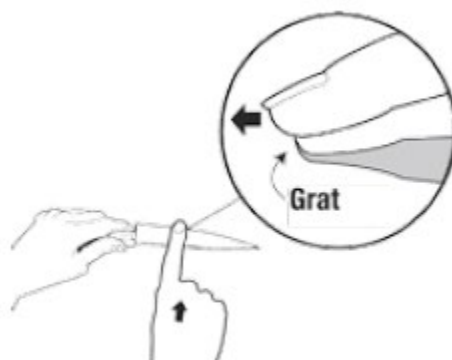
Když ostříte poprvé nůž s hladkým ostřím, začněte ve Fázi 1.

- Protahujte nůž střídavě skrz levou a pravou mezeru Fáze 1.
- Protáhněte nůž asi 3-5 krát skrz obě mezery.
- Tupější nůž se musí případně protáhnout vícekrát.
- Před dalším postupem s Fází 2 se ujistěte, že vznikl otřep podél břitu.
- Pokud nevznikl žádný otřep, protáhněte nůž ještě 2 - 3krát střídavě skrz pravou a levou mezeru Fáze 1.

UPOZORNĚNÍ

Otřep vycítíte, když vedete prst přes břit. **Neved'te prst podél břitu!**

Otřep vycítíte jako drsné a ohnuté prodloužení břitu.



Grat = Otřep

- Protáhněte nůž nyní střídavě skrz pravou a levou mezeru Fáze 2.

- Všeobecně postačuje protáhnout nůž dvakrát pomalu (cca 4 - 6 sekund) a dvakrát rychle (cca 1 - 2 sekundy) oběma mezerami.

POZOR!

Nůž ostrý jako žiletka!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Protáhněte nůž v každé Fázi hned několikrát skrz levou a pravou mezeru, abyste udrželi zkosené hrany symetrické.
- ▶ V případě nože dlouhého 20 cm by měl každý průtah trvat asi 6 sekund.
- ▶ Kratší nože protáhněte ve 3 - 4 sekundách.
- ▶ Vyvolejte při ostření právě dostatečný tlak směrem dolů, abyste tak zajistili rovnoměrný a konzistentní kontakt nože s brusnými kotouči při každém pohybu.
- ▶ Přídavný tlak není nutný a ostřicí postup nezrychluje.
- ▶ Nepřipusťte řezy do plastové skříně.
- ▶ Řezy nedopatřením do skříně nepříznivě neovlivní provoz ostříče nožů nebo nepoškodí břit.
- ▶ V jednotlivých případech není možné lehkým rýhám na noži zamezit.

Postup ostření pro nože s ozubeným břitem

Ozubené břity mají často vlnitý výbrus nebo řadu špičatých zubů.

K ostření ozubených nožů používejte jen Fázi 2.

- Protahujte nůž asi 2 - 6krát pomalu střídavě skrz levou a pravou mezeru Fáze 2.

V případě, že se břit nože použitím těžce poškodil, protáhněte nůž po použití levou a pravou mezerou Fáze 1.

- Potom protáhněte nůž střídavě skrz pravou a levou mezeru Fáze 2.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Nadměrné používání Fáze 1 odstraní více kovu podél břitu než je zapotřebí, aby se zuby naostřily.

UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k tomu, že se u ozubených břitů jedná o strukturu podobnou pile, nebudou břity nikdy tak ostré, jako břity nože s hladkým břitem. Zubová struktura může být efektivní pro vláknité potraviny nebo pro rozlomení kůry tvrdých nebo okoralých potravin.

Dobrušování

Dobrušujte své hladké nože podle možnosti ve Fázi 2 přístroje. Pokud se nedá nůž rychle dobrousit, vraťte se zpět k Fázi 1 a protáhněte nůž 3 - 5 krát střídavě skrz každou mezeru, tak jak je popsáno v odstavci „Ostření nožů s hladkým břitem“. Kontrolujte otřep podél břitu a pokračujte s Fází 2, přičemž by mělo postačovat dvakrát pomalu a dvakrát rychle protáhnout skrz obě mezery, aby se dosáhlo břitu s ostrostí žiletky na holení.

Dobrušujte ozubené nože v souladu s ostřícím postupem v předcházejícím odstavci pro ozubené nože.

Čištění a ošetřování přístroje

V této kapitole jsou uvedeny důležité pokyny k čištění a ošetřování přístroje.

Bezpečnostní pokyny

Pozor

Dříve, než začnete s čištěním přístroje, mějte na paměti následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Přístroj vypněte a vytáhněte přívodní zástrčku z napájecí nástěnné zásuvky.
- ▶ Ponechte přístroj před každým čištěním vychladnout.
- ▶ Nepoužívejte k čištění žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky a žádná rozpouštědla.
- ▶ Dbejte v průběhu čištění na to, aby se nedostala do vnitřní části přístroje žádná voda.
- ▶ Neponořujte přístroj pod vodu.

Čištění přístroje

- Vyčistěte vnější plochy přístroje s pomocí měkké navlhčené utěrky.

Odstranění kovového prachu z přístroje

Jednou v průběhu roku nebo v případě potřeby odstraňte kovový prach, který se nahromadil v ostříči během opakovaného ostření.

- Odeberte malou obdélníkovou krytku na dolní straně přístroje.
- Na magnetech, které jsou tam uloženy, se nahromadily kovové částičky.
- Jednoduše setřete nebo okartáčujte nahromaděné kovové částičky s použitím kuchyňského papíru nebo kartáčku na zuby.
- Znovu nasadte krytku.

Likvidace přístroje



Tento přístroj se nesmí na konci své životnosti zlikvidovat společně s normálním domácím odpadem, nýbrž se musí odložit ve sběrném stanovišti pro recyklování elektronického domácího odpadu. Na tuto povinnost upozorňuje symbol, umístěný na výrobku a v návodu k jeho použití. Jednotlivé materiály, z nichž je produkt vyrobený, je možno podle jejich označení znovu zhodnotit. S opětovným využitím, recyklací materiálu nebo jinými formami využití starých vysloužilých přístrojů přinášíte důležitý příspěvek k ochraně našeho životního prostředí. Informujte se prosím u vedení svého bydliště na příslušné středisko, jež zajišťuje likvidaci starých zařízení.

Záruka

Záruka po dobu 2 roků

Na tento produkt přebíráme počínajíc od datumu nákupu 24 měsíců výrobní záruku za nedostatky, které by byly způsobeny chybami v průběhu výroby nebo vadami materiálu. Vaše zákonné nároky podle platných místních ustanovení zůstávají tímto opatřením nedotčené. V záruce nejsou zahrnuty škody, které by vznikly neodbornou obsluhou nebo nesprávným použitím, stejně jako nedostatky, které jen nepatrně ovlivňují funkci nebo hodnotu přístroje. Jako další jsou vyloučena z nároku na záruku možná poškození v průběhu přepravy, pokud jsme za ně nebyli odpovědní. Za škody, které by vznikly vlivem oprav, jež nebyly provedeny námi nebo některým z našich zastoupení, je jakýkoliv nárok na záruku vyloučený. Při oprávněných reklamách vadný produkt podle naší volby buď opravíme nebo jej vyměníme za bezchybný výrobek.



Graef GmbH & Co KG

Donnerfeld 6
59757 Arnsberg